

# Barcarolle

extraite des "Contes d'Hoffmann"

Jacques Offenbach

(1819 - 1880)

Arr.: Colette Mourey

2

3

Moderato ♩. = circa 60

Voix 1

Voix 2

Mandoline

Basse Optionnelle (ad lib.)

Bel - le nuit, ô

(simile)

*mf* *p*

D Bm/D Bm/A D/A D Bm/D Bm/A D/A D Bm/D Bm/A D/A

*mf* (pizz.) *p*

4

5

6

7

V2.

Mand.

B.

nuit d'a mour, Sou - ris - à nos i - vres - ses! Nuit plus dou - ce

A7 A9 A7 A7 A9 A7 D Bm/D Bm/A D/A D Bm/D Bm/A D/A

8

9

10

V2.

Mand.

B.

que - le jour, Ô bel - le nuit d'a - mour!

A7 A9 A7 A7 A9 A7 D Bm/D Bm/A D/A

2

**A**

11

12

13

V1. Le temps fuit et sans re - tour Em - por - te nos ten -

V2. Le temps fuit et sans re - tour Em - por - te nos ten -

Mand. D Bm/D Bm/A D/A A<sup>7</sup> A<sup>9</sup> A<sup>7</sup> A<sup>7</sup> A<sup>9</sup> A<sup>7</sup>

B.

14

15

16

V1. dres - ses; Loin de cet heu - reux sé - jour Le

V2. dres - ses; Loin de cet heu - reux sé - jour Le

Mand. D D Bm/D Bm/A D/A A<sup>7</sup> A<sup>9</sup> A<sup>7</sup>

B.

17

18

**B**

19

20

V1. temps fuit sans re - tour Zé - phirs em - bra - sés,

V2. temps fuit sans re - tour Zé - phirs em - bra

Mand. A<sup>7</sup> A<sup>9</sup> A<sup>7</sup> D Bm/D Bm/A D/A D Bm/D Bm/A D/A D<sup>7</sup> D<sup>6</sup> D<sup>7</sup>/F# D<sup>7</sup>

B.

V1. Ver - sez - nous vos ca - res - ses, Zé - phirs em - bra -

V2. sés, Ver - sez - nous Ver -

Mand.

B. *cresc.*

D7 D $\flat$  D $\flat$ /F# D7 G G(sus4) G *cresc.* E7 E $\flat$  E $\flat$ /G# E7/G#

V1. sés, Don - nez - nous vos bai - sers! vos bai -

V2. sez - nous vos ca - res - ses vos bai - sers Ver - sez - nous,

Mand. *cresc.*

B. *dim.* *cresc. (arco)*

E7 E $\flat$  E $\flat$ /G# E7/G# *dim.* E7 E $\flat$  E $\flat$ /G# E7/G# A A(sus9) A D# $\flat$ /F# D# $\flat$

V1. sers! vos bai - sers! Ah! *mf*

V2. Ver - sez - nous vos bai - sers! Ah! *mf*

Mand. *dim.* *cresc.* *dim.* *mp dim.*

B. *dim.* *cresc.* *dim.* *mp dim.*

A A(sus9) D# $\flat$ /F# D# $\flat$  A A(sus9) A/G A $\flat$



*mp cresc.*

V1. Bel - le nuit, ô nuit d'a mour, Sou - ris à nos i -

V2. *mp cresc.*  
Bel - le nuit! ô nuit d'a mour, Sou - ris à nos i -

Mand. *p cresc.*

B. *p cresc.*  
D D<sup>6</sup>/A D<sup>6</sup> D A<sup>7</sup> A<sup>9</sup>/C# A<sup>7</sup>/C# A<sup>7</sup> A<sup>9</sup>/C# A<sup>7</sup>/C#

V1. vres - ses! Nuit plus dou - ce que le jour, Ô

V2. vres - ses! Nuit plus dou - ce que le jour, Ô

Mand.

B. D D<sup>6</sup>/A D<sup>6</sup> D D D<sup>6</sup>/A D<sup>6</sup> D A<sup>7</sup> A<sup>9</sup>/C# A<sup>7</sup>/C#



V1. *sfz* bel - le nuit d'a - mour!

V2. *sfz* bel - le nuit d'a - mour! *mf cresc.* Ô bel - le nuit d'a -

Mand. *f dim.* *mp cresc.*

B. *f dim.* *mp cresc.*  
A<sup>7</sup> A<sup>9</sup>/C# A<sup>7</sup>/C# D#<sup>9</sup> D#<sup>9</sup>/C D#<sup>9</sup>/C Em C#<sup>9</sup>/E Em

41 *mf cresc.* 42 *f* 43 5

V1. Ah! Sou - ris à nos i - vres - - -

V2. mour! Sou - ris à nos i -

Mand.

B. D/A D<sup>6</sup>/A D/A A A(sus<sup>9</sup>) A D<sup>#7</sup> D<sup>#7</sup>/C D<sup>#7</sup>/C

44 *dim.* 45 *mf dim.* 46

V1. - ses! Nuit d'a - mour ô nuit d'a -

V2. vres - ses! Ô bel - le nuit d'a -

Mand.

B. *dim.* Em Em(sus<sup>4</sup>) Em D/A D(sus<sup>4</sup>)/A D/A A A<sup>6</sup>/E A<sup>6</sup> A *mp dim.*

47 *pp* 48 49

V1. mour! Ah! ah! ah!

V2. mour! Ah! ah!

Mand.

B. *pp* D D<sup>6</sup>/A D<sup>6</sup> D/F<sup>#</sup> A<sup>7</sup> A<sup>9</sup> A/G D D<sup>6</sup>/A D<sup>6</sup> D/F<sup>#</sup>

V1. *ppp*  
 ah! ah!  
 V2. *pp* *ppp*  
 Ah! ah! ah!  
 Mand. *ppp*  
 B. *ppp*  
 A<sup>7</sup> A<sup>9</sup> A/G D D<sup>6</sup>/A D<sup>6</sup> D/F<sup>#</sup> D D(sus<sup>4</sup>)/A D(sus<sup>4</sup>) D/F<sup>#</sup>

V1. ah! ah! ah!  
 V2. ah! ah! ah!  
 Mand.  
 B. (pizz.)  
 D D(sus<sup>9</sup>)/A D(sus<sup>9</sup>) D/F<sup>#</sup> D D<sup>6</sup>/F<sup>#</sup> D<sup>6</sup>/A D D D(sus<sup>4</sup>) D(sus<sup>4</sup>)/F<sup>#</sup> D/A D

V1.  
 V2.  
 Mand.  
 B.

Voix 1

# Barcarolle

extraite des "Contes d'Hoffmann" Jacques Offenbach

(1819 - 1880)

Arr.: Colette Mourey

Moderato  $\text{♩} = \text{circa } 60$

2 8 A

Le temps fuit et sans re-tour Em - por - te nos ten

14

dres - ses; Loin de cet heu-reux sé-jour Le temps fuit sans re - tour Zé-

19 B

phirs\_ em- bra- sés, Ver-sez-nous vos ca - res - ses, Zé- phirs\_ em- bra- sés,

25

Don-nez-nous vos bai- sers! vos bai- sers! vos bai- sers! Ah!

32 C mp cresc.

Bel-le nuit, ô nuit d'a mour, Sou - ris\_ à nos i - vres- ses! Nuit plus dou-ce que le jour, Ô

38 sfz > D mf cresc. f dim.

bel - le nuit d'a mour! Ah! Sou- ris à nos i - vres - ses! Nuit d'a

45 pp

mour\_ ô nuit\_ d'a mour! Ah! ah! ah! ah!

52 ppp

ah! ah! ah! ah!

# Barcarolle

extraite des "Contes d'Hoffmann" Jacques Offenbach  
(1819 - 1880)

Arr.: Colette Mourey

Moderato  $\frac{1}{2}$  = circa 60

*mp*

Bel - le nuit, ô nuit d'a mour, Sou - ris à nos i -

6 **A**

vres ses! Nuit plus dou ce que le jour, Ô bel-le nuit d'a mour! Le temps fuit et sans re tour Em

13

por - te nos ten - dres - ses; Loin de cet heu - reux sé - jour Le temps fuit sans re - tour

19 **B**

Zé - phirs em bra - sés, Ver - sez - nous Ver - sez - nous vos ca - res - ses vos bai

26 *mf* **C** *mp cresc.*

sers Ver - sez - nous, Ver - sez - nous vos bai - sers! Ah! Bel - le nuit! ô

33

nuit d'a mour, Sou - ris à nos i - vres - ses! Nuit plus dou - ce que le jour, Ô bel - le nuit d'a

39 *sfz* **D** *mf cresc.* *mf cresc.* *dim.*

mour! Ô bel - le nuit d'a mour! Sou - ris à nos i - vres - ses!

45 *mf dim.* *pp* *pp*

Ô bel - le nuit d'a - mour! Ah! ah! Ah! ah!

52 *ppp*

ah! ah! ah ah!



Mandoline

# Barcarolle

Jacques Offenbach

(1819 - 1880)

extraite des "Contes d'Hoffmann"

Arr.: Colette Mourey

Moderato ♩ = circa 60

(simile)

*mf* *p*

5

9

**A**

14

19

**B**

*cresc.*

24

*dim.* *cresc.*

28

*dim.* *cresc.* *dim.* *mp dim.*

A.D.C.M.

Mandoline

2 32 **C**

*p cresc.*

36

*f dim.*

40 **D**

*mp cresc.*

44

*dim.* *mp dim.* *pp*

48

52

*ppp*

56

# Barcarolle

Basse optionnelle

Jacques Offenbach

(1819 - 1880)

extraite des "Contes d'Hoffmann"

Arr.: Colette Mourey

Moderato ♩ = circa 60

D Bm/D Bm/A D/A D Bm/D Bm/A D/A D Bm/D Bm/A D/A A<sup>7</sup> A<sup>9</sup> A<sup>7</sup> A<sup>7</sup> A<sup>9</sup> A<sup>7</sup>



*mf*  
(pizz.)

> *p*

6 D Bm/D Bm/A D/A D Bm/D Bm/A D/A A<sup>7</sup> A<sup>9</sup> A<sup>7</sup> A<sup>7</sup> A<sup>9</sup> A<sup>7</sup> D Bm/D Bm/A D/A



11 **A** D Bm/D Bm/A D/A A<sup>7</sup> A<sup>9</sup> A<sup>7</sup> A<sup>7</sup> A<sup>9</sup> A<sup>7</sup> D



15 D Bm/D Bm/A D/A A<sup>7</sup> A<sup>9</sup> A<sup>7</sup> A<sup>7</sup> A<sup>9</sup> A<sup>7</sup> D Bm/D Bm/A D/A



19 **B** D Bm/D Bm/A D/A D<sup>7</sup> D<sup>7</sup> D<sup>7</sup>/F# D<sup>7</sup> D<sup>7</sup> D<sup>7</sup>/F# D<sup>7</sup> G G(sus4) G



23 E<sup>7</sup> E<sup>7</sup>/G# E<sup>7</sup>/G# E<sup>7</sup>/G# E<sup>7</sup> E<sup>7</sup>/G# E<sup>7</sup>/G# E<sup>7</sup>/G# E<sup>7</sup> E<sup>7</sup>/G# E<sup>7</sup>/G# A A(sus9) A



*cresc.*

*dim.*

27 D<sup>7</sup>/F# D<sup>7</sup>/F# A A(sus9) D<sup>7</sup>/F# D<sup>7</sup>/F#



*cresc.*  
(arco)

*dim.*

*cresc.*

30 A A(sus9) A/G A<sup>9</sup> **C** D D<sup>6</sup>/A D<sup>6</sup> D



*dim.*

*mp dim.*

*p cresc.*

Basse optionnelle

2

33 A<sup>7</sup> A<sup>9</sup>/C<sup>#</sup> A<sup>7</sup>/C<sup>#</sup> A<sup>7</sup> A<sup>9</sup>/C<sup>#</sup> A<sup>7</sup>/C<sup>#</sup> D D<sup>6</sup>/A D<sup>6</sup> D

36 D D<sup>6</sup>/A D<sup>6</sup> D A<sup>7</sup> A<sup>9</sup>/C<sup>#</sup> A<sup>7</sup>/C<sup>#</sup> A<sup>7</sup> A<sup>9</sup>/C<sup>#</sup> A<sup>7</sup>/C<sup>#</sup>

39 D<sup>#</sup>ø<sup>7</sup> D<sup>#</sup>ø<sup>7</sup>/C D<sup>#</sup>ø/C **D** Em C<sup>#</sup>ø/E Em D/A D<sup>6</sup>/A D/A

*f dim.* *mp cresc.*

42 A A(sus<sup>9</sup>) A D<sup>#</sup>ø<sup>7</sup> D<sup>#</sup>ø<sup>7</sup>/C D<sup>#</sup>ø/C Em Em(sus<sup>4</sup>) Em

*dim.*

45 D/A D(sus<sup>4</sup>)/A D/A A A<sup>6</sup>/E A<sup>6</sup> A D D<sup>6</sup>/A D<sup>6</sup> D/F<sup>#</sup>

*mp dim.* *pp*

48 A<sup>7</sup> A<sup>9</sup> A/G D D<sup>6</sup>/A D<sup>6</sup> D/F<sup>#</sup> A<sup>7</sup> A<sup>9</sup> A/G

51 D D<sup>6</sup>/A D<sup>6</sup> D/F<sup>#</sup> D D(sus<sup>4</sup>)/A D(sus<sup>4</sup>) D/F<sup>#</sup> D D(sus<sup>9</sup>)/A D(sus<sup>9</sup>) D/F<sup>#</sup>

*ppp*

54 D D<sup>6</sup>/F<sup>#</sup> D<sup>6</sup>/A D D D(sus<sup>4</sup>) D(sus<sup>4</sup>)/F<sup>#</sup> D/A D

(pizz.)

57